



CONSILIUL JUDEȚEAN ARGE<sup>a</sup> / ARGES COUNTY COUNCIL  
MUZEUL VITICULTURII <sup>a</sup> I POMICULTURII GOLE<sup>a</sup> TI / GOLESTI VITICULTURE AND  
TREE GROWING MUSEUM

CERCUL DE PICTURĂ *CULOARE ȘI VIS* CORBENI, ARGE<sup>a</sup>  
THE PAINTING CIRCLE *COLOR AND DREAM* FROM CORBENI, ARGES

**Catalogul expoziției internaționale**  
**ARHITECTURA TRADIȚIONALĂ DIN ȚARA MEA**

**The International exhibition catalog**  
**TRADITIONAL ARCHITECTURE IN MY COUNTRY**

MUZEUL GOLEȘTI, 2013  
GOLESTI MUSEUM, 2013



## ORGANIZATORI/ORGANIZERS



CONSILIUL JUDEȚEAN ARGEȘ<sup>a</sup>  
ARGES COUNTY COUNCIL



MUZEUL VITICULTURII <sup>a</sup> I POMICULTURII GOLEȘTI  
GOLESTI VITICULTURE AND TREE GROWING MUSEUM



CERCUL DE PICTURĂ *CULOARE ȘI VIS*, CORBENI, ARGEȘ<sup>a</sup>  
THE PAINTING CIRCLE *COLOR AND DREAM* FROM CORBENI, ARGES

Colectiv coordonare proiect/ Project coordination team:

Dr. Filofteia Pally, Director general, Muzeul Viticulturii <sup>o</sup> i Pomiculturii Golești

Elena Stoica, pictor, Corbeni, Argeș<sup>o</sup>

Ion Nicolescu Tîpa, muzeograf, Muzeul Viticulturii <sup>o</sup> i Pomiculturii Golești

Gerard Călin, muzeograf, Muzeul Viticulturii <sup>o</sup> i Pomiculturii Golești

Coperta 1/ Front page:  
KA PUI YUEN, 17 ani/ years, China,  
MARELE PREMIU/ THE GREAT PRIZE

Coperta 4/ Back page  
<sup>a</sup> TEFAN SEBASTIAN VISCOL, 18 ani/ years, România/ Romania,  
PREMIUL SPECIAL AL JURIULUI/ SPECIAL PRIZE OF THE JURY

ISBN: 978-973-7620-41-5



Editura MAIKO  
București, Sector 1  
str. Someșul Rece 23



CONSILIUL JUDEȚEAN ARGE<sup>a</sup>  
MUZEUL VITICULTURII <sup>a</sup> I POMICULTURII GOLE<sup>a</sup> TI  
ARGES COUNTY COUNCIL  
GOLESTI VITICULTURE AND TREE GROWING MUSEUM

Concursul internațional de pictură

*ARHITECTURA TRADIȚIONALĂ DIN ȚARA MEA*  
ediția a III-a, 2013

The International painting competition

*TRADITIONAL ARCHITECTURE IN MY COUNTRY*  
third edition, 2013

Comisia de premiere/ Award commission

Dr. Mihaela Varga, critic de artă/art critic

Prof. Elena Stoica, pictor/painter

Dr. Filofteia Pally, director general, Muzeul Gole<sup>o</sup>ti/general manager Golesti Museum

Dr. Marius Ți<sup>a</sup>, critic de artă, director Radio România Internațional/ Radio Romania  
International art critic

Raluca Mândi<sup>ă</sup>, studentă, Academia de Arte Frumoase, Bucure<sup>o</sup>ti/ student Academy  
of Fine Arts Bucharest

GOLEȘTI, august 2013



## CUVÂNT ÎNAINTE

În anul 2011, Muzeul Golești și Elena Stoica, coordonatoarea Cercului de pictură *Culoare și vis* din Corbeni, Argeș, au demarat unul dintre cele mai interesante proiecte artistice: *Concursul internațional de pictură cu tematică etnografică pentru copii*.

Această inițiativă a adus prospețime și originalitate în programul de valorificare a patrimoniului etnografic al Muzeului Golești, oferind, totodată, o analiză comparativă elocventă a unui subiect ilustrat prin talentul, intuiția și spiritul de observație al micilor pictori de pretutindeni.

Dacă la prima ediție tema a fost *Costumul și dansul tradițional din țara mea*, la ediția din 2012, tematica s-a referit la *Nunta tradițională din țara mea* – subiect generos care a atras în competiție 780 de copii și tineri pictori, provenind din 12 țări.

În acest an, 2013, tema concursului a constituit-o *Arhitectura tradițională din țara mea*, la care au participat 680 de mici pictori, provenind din 10 țări: Bulgaria, China, Emiratele Arabe Unite, Muntenegru, Republica Moldova, Polonia, România, Rusia, Turcia, Ucraina.

Juriul format din prestigioși oameni de cultură a selectat 121 de finaliști din rândul cărora au fost aleși laureați, așa cum sunt înscrși în listele catalogului de față. Pentru calități artistice deosebite, au fost acordate și două distincții speciale: *Marele Premiu* și *Premiul Special al Juriului*.

Membrii Comisiei de evaluare au avut o misiune dificilă, întrucât picturile selecționate dovedesc, și de această dată, reale calități artistice, precum și stăpânirea unor bogate informații din istoria propriilor culturi.

Apreciez sensibilitatea și îndrumarea artistică remarcabilă a tuturor concurenților mai mici sau mai mari, dar și implicarea responsabilă și de mare calitate pedagogică a dascălilor și instituțiilor de resort din țările participante, micii pictori fiind, în egală măsură, cercetătorii și mesagerii de excepție ai culturilor și tradițiilor naționale.

Prin performanțele deosebite pe care le-a consemnat, *Concursul internațional de pictură cu tematică etnografică pentru copii* se dovedește o manifestare culturală de succes a Muzeului de la Golești care, în același onorant parteneriat cu pictorița Elena Stoica, va continua să organizeze, anual, competiția axată pe alte teme etnografice interesante: porți și împrejurări tradiționale, interioare populare, obiceiuri de familie, obiceiuri de muncă etc.

Director general,  
Dr. Filofteia Pally

## FOREWORD

In 2011, Golesti Museum and Elena Stoica, coordinating teacher of painting circle *Color and Dream* from Corbeni – Arges have started one of the most interesting artistic projects: **International Ethnographic Painting Contest for Children**.

This initiative has brought freshness and originality in the ethnographic heritage capitalization program of Golesti Museum, offering also a comparative eloquent analysis of a subject illustrated by talent, intuition and spirit of observation of small painters from everywhere.

If in the first edition the theme was *the Traditional dance and costume of my country*, in 2012 the themes was *Traditional wedding in my country* – generous subject which has attracted in this contest 780 children and young artists coming from 12 countries.

This year, 2013, the theme of the competition was the *Traditional architecture of my country* which was attended by 680 young artists coming from 10 countries: Bulgaria, China, U.A.E, Montenegro, Moldova, Poland, Romania, Russia, Turkey, Ukraine.

The jury, comprising prestigious men of culture has selected 121 finalists of which have been selected the laureates such as the present catalog lists. For special artistic qualities were granted two special awards also: Grand Prize and Special Jury Prize.

The evaluation commission members had a difficult task because selected paintings prove, and this time, real artistic qualities, informations from their own cultural history.

I appreciate the sensitivity and remarkable artistic guidance of all smaller or larger competitors and, also the responsible involvement of high quality of teachers and relevant institutions from the participating countries, small artists are equally, researchers and exceptional messengers of cultures and national traditions.

Through the particular performances it noted, **International Ethnographic Painting Contest for Children** proves a successful cultural event at the Golesti Museum that, in the same honorable partnership with painter Elena Stoica, will continue to organize each year this competition focused on other interesting ethnographic topics: traditional gates and enclosures, popular interiors, family habits, work habits, etc..

General manager  
Filofteia Pally Ph. D



## REGULAMENT

Muzeul Golești lansează competiția internațională pentru desen și pictură, cu tema **Arhitectura tradițională din țara mea**, pentru tinerii artiști cu vârsta maximă de 19 ani împliniți până la sfârșitul acestui an (2013).

Cerințele de aplicare:

- 1). Concursul se adresează copiilor din toată lumea, tinerilor artiști cu vârsta maximă de 19 ani.
  - 2). Tema - **Arhitectura tradițională din țara mea**.
  - 3). Fiecare înscriere trebuie să conțină, obligatoriu, următoarele informații, în limba engleză și cu majuscule, pe partea din spate a picturii/desenului: prenume, nume, sex, data nașterii, cetățenie, adresa poștală completă și adresa de e-mail, titlul lucrării, numele profesorului îndrumător.
  - 4). Lucrările originale participante, premiate sau nu, nu se vor returna; acestea vor face parte din colecțiile de artă tânără ale Muzeului Golești.
  - 5). Toate pachetele trebuie să fie ambalate în mod corespunzător, timbrate și trimise la adresa: Oraș: Țefănești, str. Banul Radu Golescu, nr. 1, jud. Argeș, cod poștal: 117717, România, cu mențiunea:
- Pentru Concursul Internațional de Pictură Etnografică pentru copii – Golești**
- 6). Data limită de primire a lucrării: 30 aprilie 2013.
  - 7). Dimensiunile fiecărei lucrări să fie de minimum 30/42 cm.
  - 8). Lucrările nu trebuie să fie montate pe un suport sau înrămate.
  - 9). Rezultatele vor fi anunțate de organizatori în luna august 2013. Laureați vor fi informați în mod individual, prin poștă sau e-mail.
  - 10). Premiile acordate: Lucrările vor fi evaluate de o comisie de specialiști în artă, pe grupe de vârstă. Sunt oferite următoarele premii: I, II, III, câte unul pentru fiecare categorie de vârstă: 1) până la 7 ani, 2) 8 - 11 ani, 3) 12 - 15 ani, 4) 16 - 18 ani și mențiuni. Pentru lucrări cu valoare deosebită, se pot acorda: Marele Premiu și Premiul Special al Juriului.

## TERMS OF PARTICIPATION

Golești Museum launches international competition for drawing and painting with the theme, the **Traditional architecture for my country**, for young artists with age maximum of 19 years old by the end of this year (2013).

Requirements for application:

- 1). This contest is open to children around the world, young artists with a maximum age of 19 years.
- 2). Theme - Traditional architecture of my country.
- 3). Each entry must contain all the following information, in English and in block letters on the back of the painting /drawing: first name, name, sex, date of birth, citizenship, full postal address and e-mail address, title, name of coordinating teacher.
- 4). The original artworks involved, awarded or not, will be not return, all this will be part of young art collections of Golești Museum.
- 5). All packages must be packaged appropriately, duly stamped and sent to:  
City: Țefănești, Street Banul Radu Golescu, no. 1 Argeș county, postal code: 117717, Romania, noting: **International Ethnographic Painting Contest for Children – Golești**
- 6). Deadline for receipt of artwork: April 30, 2013.
- 7). The dimensions of each artwork must be at least 30/42 cm.
- 8). The artworks may not be mounted on a stand or framed.
- 9). Results will be announced by the organizers in August 2013. Winners will be notified individually by mail or e-mail.
- 10). Prizes awarded: Artworks will be judged by a committee of art specialists by age groups. The following prizes are offered: I, II, III, one for each age category: 1) up to 7 years, 2) 8-11 years old, 3) 12 -15 years old and honorable mentions. For works of significant value may be awarded: Grand Prize and Special Jury Prize.



Categoria până la 7 ani/ until 7 years old category



KARYNA RUBTSOVA, 6 ani/ years,  
Ucraina/Ukraine, premiul I/ first prize



GULCIN NAZ BUGAR, 6 ani/ years,  
Turcia/Turkey, premiul II/ second prize



INA STOIANOVA, 7 ani/ years, Bulgaria, mențiune/ mention



DENIS GADZHIEV, 7 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, premiul III/ third prize



IKLİM KYLIG, 6 ani/ years, Turcia/ Turkey,  
mențiune/ mention





NEHIR NAZ KATIRLI, 6 ani/ years, Turcia/Turkey,  
mențiune/ mention



KARYNA RUBTSOVA, 6 ani/ years,  
Ucraina/Ukraine, mențiune/ mention



DEFNE DEMIR, 6 ani/ years, Turcia/ Turkey,  
mențiune/ mention



SAIF SALEM ATEEQ, 6 ani/ years, Emiratele Arabe Unite/  
United Arab Emirates, mențiune/ mention



VALERIYALUSCHENKOVA, 6 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, mențiune/ mention



Categoria 8 - 11 ani/ 8 - 11 years old category



CÂRSTEA ANA MARIA, 8 ani/ years,  
România/ Romania, premiul I/ first prize



KAMI STUI, 10 ani/ years, China, premiul I/ first prize



VESELIN DICHKOV, 9 ani/ years, Bulgaria,  
premiul II/ second prize



OPRI IVONA MARIA, 10 ani/ years,  
România/ Romania, premiul II/ second prize



GOGAN EDUARD IONUȘ, 10 ani/ years,  
România/ Romania, premiul III/ third prize





AMNA ADIL MOHAMED AHMED M.  
ALSHAER, 8 ani/ years, Emiratele Arabe Unite/  
United Arab Emirates, premiul III/ third prize



ANASTAZJA RZUCIDLO, 9 ani/ years, Polonia/ Poland,  
mențiune/ mention



AURELIA FICEK, 8 ani/ years, Polonia/ Poland,  
mențiune/ mention



BABANINA IRINA, 10 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, mențiune/ mention



BERKAY GOKGOZ, 11 ani/ years, Turcia/ Turkey,  
mențiune/ mention





BOGDAN CHALY, 11 ani/ years, Ucraina/ Ukraine,  
mențiune/ mention



MARIYA VAZHINSKAVA, 9 ani/ years, Ucraina/ Ukraine,  
mențiune/ mention



MARIYA SAMOYLOVA, 8 ani/ years, Ucraina/ Ukraine,  
mențiune/ mention





VIKTOR DIMITROV, 10 ani/ years, Bulgaria,  
mențiune/ mention



TUMUROVA MICHIE, 11 ani/ years,  
Rusia/ Russia, mențiune/ mention



MOHAMED OMAR SALIM HASSAN S. ALSUWAIDI,  
9 ani/ years,  
Emiratele Arabe Unite/ United Arab Emirates,  
mențiune/ mention



KONSTANTIN SCHEGOLEV, 11 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, mențiune/ mention



Categoria 12 - 15 ani/ 12 - 15 years old category



LOK YIU WAN, 13 ani/ years, China,  
premiul I/ first prize



VINCI CHAN, 13 ani/ years, China,  
premiul I/ first prize



ZSEBE HENRIETTA, cls. a X-a, România/ Romania,  
premiul I/ first prize



IACOBESCU DENISA, 13 ani/ years,  
România/ Romania, premiul I/ first prize



ILIE DIANA ANDREEA, 13 ani/ years, România/ Romania,  
premiul II/ second prize

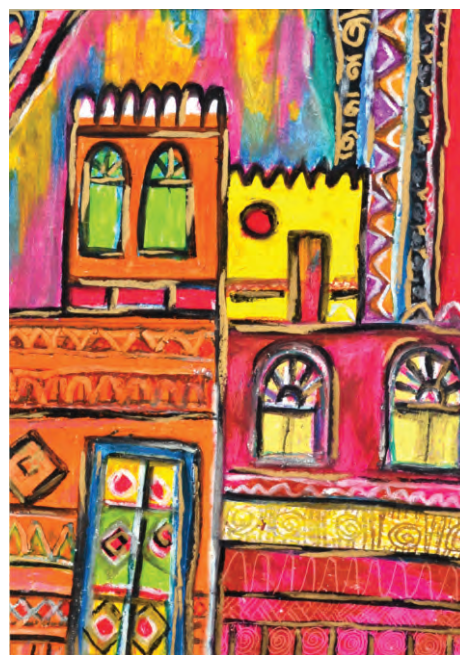




KRISTINA IVANOVA, 15 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, premiul II/ second prize



LUCA VLAD, cls. a X-a, România/ Romania,  
premiul II/ second prize



HESSA SAEED SALIM, 12 ani/ years, Emiratele Ara-  
be Unite/ United Arab Emirates, premiul III/ third prize



FABIAN ENIKO EMESE, 14 ani/ years,  
România/ Romania, premiul III/ third prize



KADAR AGATA, 15 ani, România/ Romania,  
premiul III/ third prize





ANNA CHERNYNK, 13 ani/ years,  
Ucraina/ Ukraine, menþiune/ mention



CRISTEA ALINA, 12 ani/ years, România/ Romania,  
menþiune/ mention



BIANCA ANDREI, 12 ani/years, România/ Romania,  
menþiune/ mention



BARBU MARIA, 15 ani/ years,  
România/ Romania, menþiune/ mention



BĂLAN ANA-MARIA, 13 ani/ years,  
România/ Romania, menþiune/ mention





MIHAI ANA MARIA, cls. a X-a, România/ Romania, mențione/ mention



MAN YAN LAM, 12 ani/ years, China, mențione/ mention



REGINA OGNYOVA, 14 ani/ years, Ucraina/ Ukraine, mențione/ mention



ON KI MA, 15 ani/ years, China, mențione/mention



RO<sup>a</sup> U MARIUS NICOLAE, 13 ani/ years, România/ Romania, mențione/ mention





DUMITRU DENISA ELENA , 12 ani/ years, România/ Romania, menþiune/ mention



POPESCU OANA, 14 ani/ years, România/ Romania, menþiune/ mention



SARA NETOTEA, 12 ani/ years, România/ Romania, menþiune/ mention



Categoria 16 - 18 ani/ 16 - 18 years old category



**KA PUI YUEN, 17 ani/ years, China,  
MARELE PREMIU/ THE GREAT PRIZE**



<sup>a</sup> **TEFAN SEBASTIAN VISCOL,**  
18 ani/ years, România/ Romania,  
PREMIUL SPECIAL AL JURIULUI/  
SPECIAL PRIZE OF THE JURY



**ROSA TO,**  
18 ani/ years, China,  
premiul I / first prize



**BIANCA ANDREEA LOZINCA, 17 ani/ years,**  
România/ Romania, premiul I/ first prize





CRISTINA TAGOE, 17 ani/years, România/Romania,  
premiul II/ second prize



CHO KIU WONG, 16 ani/ years, China,  
premiul II/ second prize



RUKIYE MARANGOZ, 16 ani/ years, Turcia/ Turkey,  
premiul III, third prize



ALISSAR RIACHI, 17 ani/ years, Bulgaria,  
mențiune de onoare/ honorable mention





DINU MARIAN ALEXANDRU, cls. a XII-a, România/  
Romania, mențiune de onoare/ honorable mention



HUEN WAI KO, 18 ani/ years, China,  
mențiune de onoare/ honorable mention



EMILIYASTEFANOVA, 18 ani/ years, Bulgaria,  
mențiune de onoare/ honorable mention



DARYNA MOMOT, 18 ani/ years, Ucraina/ Ukraine,  
mențiune de onoare/ honorable mention



BURDEA LAURA ANDREEA, 17 ani/ years,  
România/ Romania,  
mențiune de onoare/ honorable mention





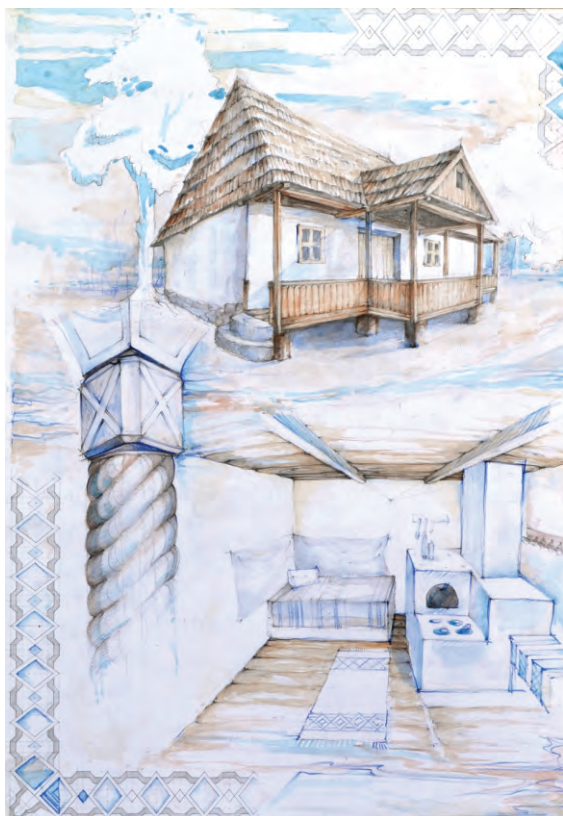
MARIJA RADUSINOVIC, 16 ani/ years,  
Muntenegro/ Montenegro  
mențiune de onoare/ honorable mention



LAI WA LUI, 17 ani/ years, China,  
mențiune de onoare/ honorable mention



WING SUM CHEUNG, 17 ani/ years, China,  
mențiune de onoare/ honorable mention



BUTNARIUC LARISA, 18 ani/ years,  
România/ Romania,  
mențiune de onoare/ honorable mention



PESTOVIC ZEYHO, 17 ani/ years,  
Muntenegro/ Montenegro  
mențiune de onoare/ honorable mention





ELISA IOANA LAZĂR, 16 ani/ years,  
România/Romania, mențiune/ mention



YUK LUN KWAN, 17 ani/ years, China,  
mențiune de onoare/ honorable mention



CLAUDIA BADAR, 16 ani/ years, România/ Romania,  
mențiune/ mention



GLORIA TVANOVA HARALAMPIEVA,  
18 ani/ years, Bulgaria, mențiune/ mention



HURMUTACHE DANIELA, 17 ani/ years,  
România/ Romania, mențiune/ mention

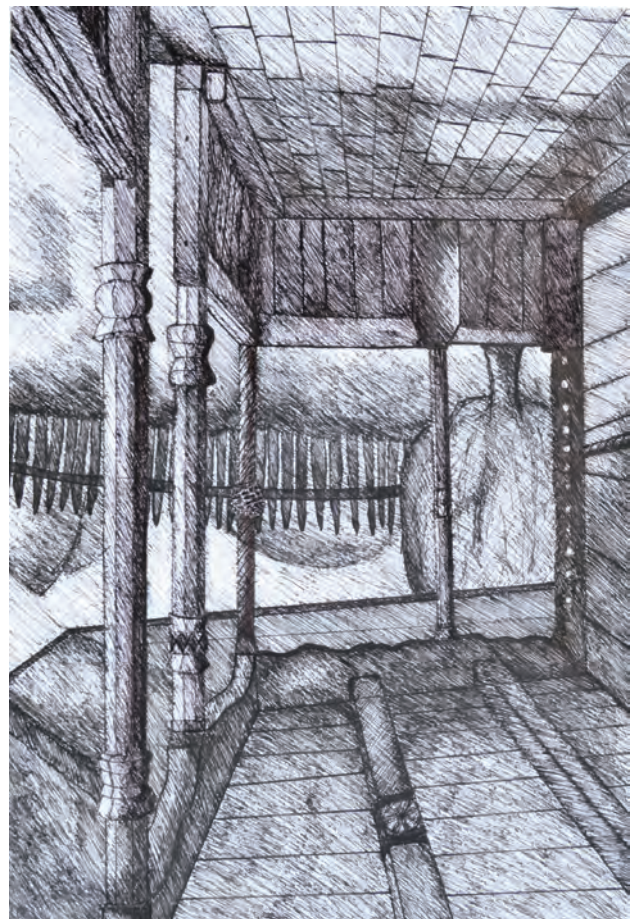




JOVANA MILOVIC, 18 ani/ years,  
Muntenegro/ Montenegro,  
mențiune de onoare/ honorable mention



MĂTĂEL RAIMUND, 16 ani/ years,  
România/ Romania, mențiune/ mention



MUNTEANU IONEL DORIN, 17 ani/ years,  
România/Romania, mențiune/ mention





<sup>a</sup> TEFAN STAN, 18 ani/ years, România/ Romania,  
mențiune/ mention



OPRIȚA MARIA GABRIELA , 16 ani/ years, România/ Romania,  
mențiune/ mention



**Winners of International Painting Contest for Children***The traditional architecture of my country*

No	Rewarded name	Age category	Teacher	Country	Address	The prize
1.	Veselin Dichkov	8-11	Emilia Barbanova	Bulgaria	sofronii@m8real.net NU "St. Sofronii Vrachanski" Str. Stoian Kialachev82 Vratsa, 3000.	II
2.	Ina Stoianova	5-7	Emilia Barbanova	Bulgaria	sofronii@m8real.net NU "St. Sofronii Vrachanski" Str. Stoian Kialachev82 Vratsa, 3000, Bulgaria	Honorable Mention
3.	Gloria Ivanova Haralampieva	16-19	Reni Petrova	Bulgaria	reniart@abv.bg Children Art Studio „Reniart” „OTEC PAISII” 13 3400, MONTANA, BULGARIA	Honorable Mention
4.	Viktor Dimitrov	8-11	Galina Yanakieva	Bulgaria	yanakievi@mail.bg, galinayanakieva@gmail.com, Studio of Fine Arts, Complex Razsadnika, bl. 10, entr. 2, Ap.60 1330, Sofia, Bulgaria	Honorable Mention
5.	Emiliya Stefanova	16-19	Katia Foteva	Bulgaria	Residential district „Motopista 2”, street „Kiril Botev 3a, Sofia	Honorable Mention
6.	Yoanna Ermenkova	8-11	Galina Yanakieva	Bulgaria	yanakievi@mail.bg, galinayanakieva@gmail.com Studio of Fine Arts, Complex Razsadnika, bl. 10, entr. 2, Ap.60 1330, Sofia, Bulgaria	Finalist
7.	Nadia Todorova	8-11	Emilia Barbanova	Bulgaria	sofronii@m8real.net NU "St. Sofronii Vrachanski" Str. Stoian Kialachev82 Vratsa, 3000.	Finalist
8.	Alissar Riachi	16-19	Delia Chausheva	Bulgaria	alissariachi@live.com Sofia, 1407, 29B blvd "Nikola Vaptsarov"	Honorable Mention
9.	Tumurova Michiye	8-11	Shahurdina Aleksandra Eremeevna	Russia	st. Zhivopsis	Honorable Mention
10.	Lobanova Mary	8-11	Stepanova Svetlana G.	Russia	Studio facets of creativity	Finalist
11.	Dorokhova Anastasia	12-15	Stepanova Svetlana G.	Russia	Studio Arts – Art – Palace of children' Creativity Yakutsk. Old Yakutsk in the 30's. street Popov	Finalist
12.	Aurelia Ficek	8-11	Lidia Tomczak	Poland	mdk.sekretariat@erzeszow.pl , Młodzieżowy Dom Kultury 358074 Rzeszow, ul. Piłsudskiego 25, Poland	Honorable Mention
13.	Anastazja Rzucidlo	8-11	Lidia Tomczak	Poland	mdk.sekretariat@erzeszow.pl , Młodzieżowy Dom Kultury 358074 Rzeszow, ul. Piłsudskiego 25, Poland	Honorable Mention
14.	Gülçin Naz Turcia 6 ani	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	II
15.	Iklim Kyilig	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Honorable Mention
16.	Defne Demir	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Honorable Mention
17.	Nehir Naz Katirli	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Honorable Mention
18.	Zetnep Ozdal	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist



19.	Dilia Balogm	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
20.	Cem Ercocen	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
21.	Ali Bicak	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
22.	Ufuk Acilgoz	5-7	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
23.	Berkay Gökgöz	8-11	Mizyal Karabiber Nacaroglu	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Honorable Mention
24.	Ebru Tüter	12-15	Mizyal Karabiber Nacaroglu	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
25.	Hüseyin Demir	12-15	Mizyal Karabiber Nacaroglu	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
26.	Eda Cicek	12-15	Mizyal Karabiber Nacaroglu	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	8
27.	Hüseyin Demir	12-15	Mizyal Karabiber Nacaroglu	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
28.	Rukiye Marangoz	16-19	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	III
29.	Rukiye Marangoz	16-19	Zeynep Ece	Turkey	zece23@yahoo.com Mizyal Art Center, Ali Cavus Sener Cad.no: 18 27010/8 Gaziantep	Finalist
30.	Rajna Delevic	12-15	Miodrag Vukcevic	Muntenegro	vmm@t-com.me, slspl@t-com.me PETAR LUBARDA SECONDARY ART SCHOOL Bulevar crnogorskih junaka br 95 Cetinje,	Finalist
31.	Teodore Lehovia	12-15	Miodrag Vukcevic	Muntenegro	vmm@t-com.me slspl@t-com.me	Honorable Mention
32.	Jovana Milovic	16-19	Miodrag Vukcevic	Muntenegro	slspl@t-com.me	Honorable Mention
33.	Zeyho Pestovic	16-19	Miodrag Vukcevic	Muntenegro	vmm@t-com.me, slspl@t-com.me PETAR LUBARDA SECONDARY ART SCHOOL Bulevar crnogorskih junaka br 95 Cetinje, Crna Gora	Honorable Mention
34.	Marija Radusinovic	16-19	Marisa Kovalevic	Muntenegro	vmm@t8com.me, slspl@t-com.me PETAR LUBARDA SECONDARY ART SCHOOL Bulevar crnogorskih junaka br 95 Cetinje,	Honorable Mention
35.	Suad Hadrovic	16-19	Marisa Kovalevic	Muntenegro	slspl@t-com.me	Finalist



36.	Amna Adil Mohamed Ahmed M. Alshaer	8-11	Haifa Haj Youssef	U.A.E.	Children and Girls Centers – Supreme Council for Family Affairs Sharjah – Emirates Child Khorfakkan Center contact name: Ms. Aysha Ali Al Kaabi Cornesh Street – Al Qolay' aa City: Sharjah, p.o. Box 27433 , aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	III
37.	Saif Salem Ateeq	8-11	Haifa Haj Youssef	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Honorable Mention
38.	Mohamed Omar Salim Hassan S. Alsuwaidi	8-11	Haifa Haj Youssef	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Honorable Mention
39.	Mariam Saif Musabeh Saif M. Bin Muflih	8-11	Hanan Hessain	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Finalist
40.	Hessa Saeed Salim	12-15	Ayman Sabry	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	III
41.	Shaikhah Ali Hassan S. Mohamed	12-15	Ayman Sabry	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Finalist
42.	Sara Ali Salem Alzaabi	12-15	Ayman Sabry	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Finalist
43.	Rawda Abdullah Salem Mohammed	12-15	Ayman Sabry	U.A.E.	aysha.alkaabi@scfa.ae, nashwa@scfa.ae	Finalist
44.	Karyna Rubtsova	5-7	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	I
45.	Denis Gadzhiev	5-7	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	III
46.	Karyna Rubtsova	5-7	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention
47.	Valeriya Luschenkova	5-7	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention
48.	Maya Chizhichenko	5-7	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002	Finalist
49.	Bogdan Chaly	8-11	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net, Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention
50.	Mariya Vazhinskava	8-11	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net, Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention
51.	Babanina Irina	8-11	Desyatova O. A.	Ukraine	repinkakharkiv@rambler.ru, sbabanin@gmail.com, Children's Art School by Repin, Essenin Street 8a, KHARKHIV, 61072	Honorable Mention
52.	Mariya Samoylova	8-11	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net, Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention
53.	Konstantin Schegolev	8-11	Viktoriya Cherniyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net, Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	Honorable Mention



54.	Kristina Ivanova	12-15	Viktoriya Chernyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net , Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkov, 61002	II
55.	Anna Chernynk	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002	Honorable Mention
56.	Regina Ognyova	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002	Honorable Mention
57.	Daria Souma	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	Kharkiv children Art School School no. 1, Repin YESENINA STREET, 8a, Kharkiv. Ukraine, code 61072	Finalist
58.	Klim Shirokovskiy	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002,	Finalist
59.	Klim Shirokovskiy	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002,	Finalist
60.	Yevgeniya Levchenko	12-15	Viktoriya Chernyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002,	Finalist
61.	Vladislav Romanik	12-15	Sergii Grikanok	Ukraine	serjgrey@gmail.com Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002,	Finalist
62.	Nastya Nyshkur	12-15	Babak Olga Vjacheslavovna	Ukraine	repinkakharkiv@rambler.ru Children's Art School by Repin ESENIN STREET 8a, KHARKHIV, UKRAINE, 61072	Finalist
63.	Daryna Momot	16-19	Viktoriya Chernyakova	Ukraine	viktocher@ukr.net Liceum of Arts no. 133 Chubarya str. 13 Kharkiv, 61002,	Honorable mention
64.	Gabriela Banari	12-15	Elena Spănu	Republica Moldova	damian-f@rambler.ru ora°: Făle°ti str. ° tefan cel Mare, nr. 52, Republica Moldova	Finalist
65.	Alina Julei	12-15	Elena Spănu	Republica Moldova	damian-f@rambler.ru ora°: Făle°ti str. ° tefan cel Mare, nr. 52, Republica Moldova	Finalist
66.	Elena Cojocari	12-15	Elena Spănu	Republica Moldova	damian-f@rambler.ru ora°: Făle°ti str. ° tefan cel Mare, nr. 52, Republica Moldova	Finalist
67.	Ciorescu Alexandru	12-15	Ion Roman	Republica Moldova	damian-f@rambler.ru ora°: Făle°ti str. ° tefan cel Mare, nr. 52, Republica Moldova	Finalist
68.	Vinci Chan	4 years old	Sephanie Yip	China	yipstep@yahoo.com.hk , info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	I
69.	Kami Tsui	8-11	Sephanie Yip	China	info@screate.edu.hk , kami.tsui@yahoo.com.hk , UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	I



70.	Hok Yi Lui	8-11	Sephanie Yip	China	cklui17@yahoo.com.hk , info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Finalist
71.	Man Yan Lam	8-11	Sephanie Yip	China	info@screate.edu.hk ,	Honorable Mention
72.	Ying Sum Suen	8-11	Mike Chan	China	sandra.wpchu@yahoo.com.hk wpchan@sinaman.com, adress no. 214C, 2/F, KAI TIN SHOPPING CENTRE, LAM TIN, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Finalist
73.	Ching Hin Jessie Wong	8-11	Sephanie Yip	China	info@screate.edu.hk , sue_cheng@echang.com.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Finalist
74.	Lok Yiu Wan	12-15	Sephanie Yip	China	lokyiu00@yahoo.com.hk , info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	I
75.	On Ki Ma	12-15	Mike Chan	China	rachelma9862@yahoo.com.hk , wpchan@sinaman.com adres: no. 214C, 2/F, KAI TIN SHOPPING CENTRE, LAM TIN, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Honorable Mention
76.	<b>KA PUI YUEN</b>	<b>16-19</b>	<b>SEPHANIE YIP</b>	China	angelyuen1996_1996@yahoo.com.hk , info@screate.edu.hk <b>UNIT 519-520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA</b>	<b>GRAND PRIZE</b>
77.	Rosa To	16-19	Mike Chan	China	wpchan@sinaman.com adres: no. 214C, 2/F, KAI TIN SHOPPING CENTRE, LAM TIN, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	I
78.	Cho Kiu Wong	16-19	Stephanie Yip	China	info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	II
79.	Lai Wa Lui	16-19	Mike Chan	China	chloelui_16@yahoo.com.hk , wpchan@sinaman.com adres: no. 214C, 2/F, KAI TIN SHOPPING CENTRE, LAM TIN, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Honorable Mention
80.	Huen Wai Ko	16-19	Mike Chan	China	love_me_1121@yahoo.com.hk , wpchan@sinaman.com adres: no. 214C, 2/F, KAI TIN SHOPPING CENTRE, LAM TIN, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Honorable Mention
81.	Yuk Lun Kwan	16-19	Stephanie Yip	China	xanxus22173@hotmail.com , info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Honorable Mention
82.	Wing Sum Cheung	16-19	Stephanie Yip	China	kitty61182001@yahoo.com.hk , info@screate.edu.hk UNIT 5198520, 5/F, NO. 1 HUNG TO ROAD, NGAU TAU KOK, KOWLOON, HONG KONG, CHINA	Honorable Mention



1.	Cârstea Ana Maria	8-11 ani	Cârstea Ionela Poiana Lacului, ArgeU	România	moni.carstea@yahoo.com Cercul de pictură „Armonia Culoilor” sat Păduroi Deal, nr. 364, comuna Poiana Lacului, Arge°	I
2.	Opri° Ivona Maria	8-11 ani	Leti°a Mihaela Drăghici Craiova, Dolj	România	oviduopri°i@yahoo.co.uk adresa. Str. Rovinari, bl. S15, sc. 2, ap. 18, Craiova, Dolj	II
3.	Gogan Eduard Ionu°	8-11 ani	Cârstea Ionela, Poiana Lacului, Arge°	România	moni.carstea@yahoo.com Cercul de pictură „Armonia Culoilor” sat Păduroi Deal, nr. 364, com. Poiana Lacului, Arge°	III
4.	Iacobeanu Denisa	12- 15 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033	I
5.	Ilie Diana Andreea	12- 15 ani	Pite°ti	România	dia17andre@yahoo.com C.N.L. Zinca Golescu Pite°ti, str. Toma Furduescu, nr. 12	II
6.	Fabian Eniko Emese	12- 15 ani	Kolumban Kantor Zita, Târgul Mure°	România	Liceul de Artă Tg. Mure°, str. revolu°iei nr. 9, Tg. Mure°, 540043	III
7.	Andrei Bianca	12- 15 ani	Craiu Mihaela, Livezi, Bacău	România	° coala Gimnazială nr. 1, Livezi, jud. Bacău, 607285	Men°iune
8.	Cristea Alina	12- 15 ani	Craiu Mihaela, Livezi, Bacău	România	ellaela@yahoo.com adresa. ° coala gimnazială nr. 1, Livezi, jud. Bacău, 607285	Men°iune
9.	Popescu Oana	12-15 ani	Mihalcea Răzvan, Buzău	România	betty_oana18@yahoo.com adresa. Alea Tineretului, bl. 101, sc B, ap. 50, Buzău, jud. Buzău	Men°iune
10.	Sara Netotea	12-15 ani	Cristina Băbu°a	România	cri_miron@yahoo.com tel. 0745190683	Men°iune
11.	Bălan Ana Maria	12-15 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău, 600033	Men°iune
12.	Dumitru Denisa Elena	12-15 ani	Craiu Mihaela, Livezi, Bacău	România	ellaela@yahoo.com adresa. ° coala gimnazială nr. 1, Sănduleni, jud. Bacău, 607530	Men°iune
13.	Lozinca Bianca Andreea	16-19 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Tel. 0234512735	I
14.	Cristina Pogoe	16-19 ani	Lăzureanu Ionela	România	crisbiank@yahoo.com Liceul de Arte Băla°a Doamna Adresa: com. Băleni, sat Băleni-Sârbi, nr. 121, str. Gomoveni, Dâmbovi°a	II
15.	Mihai Ana Maria	16-19 ani	Radu Daniela	România	anna.mihai@yahoo.com	III
16.	Maria Gabriela Opri°a	16-19 ani	Ion Preda	România	gabi.oprita@yahoo.com Lic. De Artă, Marin Sorescu, Craiova Str. Dr. Victor Gomoiu, nr. 21, bl. S19, ap. 13, sc. 1, Craiova, Dolj	Men°iune
17.	Butnariuc Larisa	16-19 ani	Ciuma°u Ovidiu	România	clarisabutnariuc@gmail.com ° oseaua Nicolina 116, bl. 1011, sc C, et. 4, ap. 17	Men°iune
18.	Raimund Măta°el	16-19 ani	Lăzureanu Ionela	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033	Men°iune
19.	Elisa Ioana Lazăr	16-19 ani	Lăzureanu Ionela	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Td. 0234512735	Men°iune



20.	<sup>a</sup> tefan Sebastian Viscol	16-19 ani	Preda Ion	România	vsoby_30@yahoo.com Str. Mihail Străjan nr.3, bl a4, sc. 1, et. 2, ap. 8, Craiova, Dolj, România, 200013	Premiul Special al Juriului
21.	Burdea Laura Andreea	16-19 ani	Filip Mitrișă, Iași	România	Str. Strămoșilor, nr. 61, bl. DA16, et. 2, ap. 2. Iași	Mențiune de onoare
22.	Dinu Marian Alexandru	16-19 ani	Daniela Radu, Târgoviște 8 Dâmbovița	România	elfdmvs@yahoo.com Liceul de Artă „Bălașa Doamna” Târgoviște	Mențiune de onoare
23.	Teodora Iacob	16-19 ani	Rotaru Bianca, Bacău	România	iacobteodora97@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033	Finalist
24.	Anca Elena Movilă	16-19 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033	Finalist
25.	Vlad Octavian Popa	16-19 ani		România	vladpopa_97@yahoo.ro com. Mărgineni	Finalist
26.	Cososchi Diana Mihaela	16-19 ani		România	d_cososchi@yahoo.com C.N.L. Zinca Golescu str. Râurilor, nr. 31, bl B22, sc. D, ap. 2, Pitești	Finalist
27.	NeacUu Ana Maria	16-19 ani	Constantinescu Nela	România	nelaconstantinescu@yahoo.com liceul de Artă Hariclea Darclee, Brăila tel. 0726291368	Finalist
28.	Alexandra Nicoleta Asaftei	16-19 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Td. 0234512735	Finalist
29.	Tincea Angela Maria	16-19 ani	Radu Daniela	România	slipknot48880@yahoo.com Str. Avram Iancu, bl. 24, sc. C. ap 49, et. 2, tel. 0723602480, Târgoviște, Dâmbovița	Finalist
30.	Lascu Alexandra Victoria	16-19 ani	Giura Anca	România	Liceul de Artă Dinu Lipatti, Pitești	Finalist
31.	Zsebe Henrieta	16-19 ani	Dat Liana	România	lartoradea@yahoo.com Liceul de Artă Oradea Adresa. Parcul Petofi, nr. 26, cp 410160, Bihor Td. 0259411274	I
32.	Luca Vlad	16-19 ani	Radu Luminița	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Td. 0234512735 Prof. Radu Luminița(0722 487 651)	II
33.	Kádár Agata	16-19 ani	Kolumban Kantor Zita	România	Liceul Vocational de Artă, Tg Mureș, Str. Revoluției, nr. 9 Cod. 540043	III
34.	<sup>a</sup> tefan Stan	16-19 ani	Mitrișă Filip, Ciomășu Ovidiu	România	stanstefan94@yahoo.com str. Nicolina, bl. F, sc B, ap. 9	Mențiune
35.	Barbu Maria	16-19 ani	Huidu Camelia	România	Liceul de Artă I.T. Paulian Str. Crișan, nr. 21 Drobeta Turnu Severin Mehedinți	Mențiune
36.	Hurmuzache Daniela	16-19 ani	Rotaru Bianca, Bacău	România	liceuldeartabacau@yahoo.com CNA George Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Td. 0234512735	Mențiune
37.	Ionel Dorin Munteanu	16-19 ani	Lăzureanu Ionela, Bacău	România	liceuldeartabacau@yahoo.com Apostu, str. Războieni, nr. 24, Bacău, jud. Bacău. 600033 Td. 0234512735	Mențiune
38.	Roșu Marius Nicolae	16-19 ani			Liceul Dinu Lipatti , Pitești	Mențiune
39.	Claudia Badar	16-19 ani	Claudia Badar	România	clau.badat@yahoo.com str. Zorilor, nr. 33, Baia Mare, jud. Maramureș, 430403	Mențiune









## MUZEUL VITICULTURII<sup>a</sup> I POMICULTURII GOLE<sup>a</sup> TI

<sup>a</sup> tefăne<sup>o</sup>ti, str. Banul Radu Golescu, nr. 1, județul Arge<sup>o</sup>, cod po<sup>o</sup>tal: 117717, România;

Tel: 0248/266364, fax: 0248/265148;

e-mail: [cmngolesti@yahoo.com](mailto:cmngolesti@yahoo.com); web: [www.muzeulgolesti.ro](http://www.muzeulgolesti.ro)

Program de vizitare:

Marți - duminică, între orele 8<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>, iarna, și 9<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>, vara.